

KINDLER KOMPAKT
SPANISCHE
LITERATUR
20. JAHRHUNDERT

Ausgewählt von Gerhard Wild

Verlag J.B. Metzler

Inhalt

GERHARD WILD

Die spanische Literatur im 20. Jahrhundert 9

MANUEL MACHADO

Das lyrische Werk 29

JUAN RAMÓN JIMÉNEZ

Das lyrische Werk 32

ANTONIO MACHADO

Das lyrische Werk 36

RAMÓN MARÍA DEL VALLE-INCLÁN

Sonaten / *Sónatas* 44

Wunderworte: Eine dörfliche Tragikomödie /

Divinas palabras. Tragicomedia de aldea 45

Glanz der Bohème: Eine Schauerposse / *Luces de bohemia* 47

Karneval der Krieger. Drei Schauerpossen / *Martes de carnaval* 50

Tyrann Banderas. Roman des tropischen Amerika / *Tirano Banderas* 52

AZORÍN

Auf den Spuren Don Quijotes / *La ruta del Quijote* 55

PÍO BAROJA

Der Baum der Erkenntnis / *El árbol de la ciencia* 57

JOSÉ ORTEGA Y GASSET

Meditationen über Don Quijote / *Meditaciones sobre el Quijote* 60

Der Aufstand der Massen / *La rebelión de las masas* 61

MIGUEL DE UNAMUNO

Nebel / *Niébla* 64

JORGE GUILLÉN

Das lyrische Werk 67

RAFAEL ALBERTI

Zu Lande zu Wasser / *Marinero en tierra* 72

Stimme aus Nesslererde und Gitarre / *Cal y canto* 73

Über die Engel / *Sobre los ángeles* 74

MAX AUB

Das dramatische Werk 76

Das magische Labyrinth / *El laberinto mágico* 81

Jusep Torres Campalans / *Jusep Torres Campalans* 86

SALVADOR DE MADARIAGA Y ROJO

Über Don Quijote / Guía del lector del Quijote 89

RAMIRO DE MAEZTU Y WHITNEY

Don Quijote, Don Juan und die Celestina / Don Quijote, Don Juan y la Celestina Ensayos en simpatía 91

ENRIQUE JARDIEL PONCELA

Liebe schreibt man mit i-e / Amor se escribe sin hache 93

Gottes Tournee / La tournée de dios 95

FEDERICO GARCÍA LORCA

Dichtung vom tiefinnern Sang / Poema del cante jondo 99

Zigeunerromenzen / Romancero gitano 101

Dichter in New York / Poeta en Nueva York 102

Bluthochzeit / Bodas de sangre 104

Bernarda Albas Haus / La casa de Bernarda Alba 106

MIGUEL HERNÁNDEZ

Das lyrische Werk 108

VICENTE ALEIXANDRE

Die Zerstörung oder Die Liebe / La destrucción o el amor 113

Strophen der Vollendung / Poemas de la consumación 114

ROSA CHACEL

Teresa / Teresa 117

CAMILO JOSÉ CELA TRULOCK

Pascual Duartes Familie / La familia de Pascual Duarte 120

Der Bienenkorb / La colmena 122

RAMÓN JOSÉ SENDER

Chronik der Morgendämmerung / Crónica del alba 125

Requiem für einen spanischen Landmann / Réquiem por un campesino español 131

CARMEN LAFORET

Nada / Nada 133

ANTONIO BUERO VALLEJO

Geschichte einer Treppe / Historia de una escalera 135

Die Edelfräulein / Las meninas 136

JOAQUÍN CALVO SOTELO

Die Mauer / La muralla 139

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA

Greguerias / Greguerías 141

ANA MARÍA MATUTE

Die Krämer / *Los mercaderes* 143

MIGUEL DELIBES

Fünf Stunden mit Mario / *Cinco horas con Mario* 145

Die heiligen Narren / *Los santos inocentes* 147

JUAN GOYTISOLO

Identitätszeichen / *Señas de identidad* 149

Rückforderung des Conde don Julián / *Reivindicación del Conde don Julián* 151

Johann ohne Land / *Juan sin tierra* 152

MANUEL VÁZQUEZ MONTALBÁN

Die Carvalho-Serie 155

Der Pianist / *El pianista* 157

JUAN MARSÉ

Wenn man Dir sagt, ich sei gefallen / *Si te dicen que caí* 160

Der Zauber von Shanghai / *El embrujo de Shanghai* 162

FERNANDO ARRABAL

Baal Babylon / *Baal Babilonia* 164

Hohe Türme trifft der Blitz / *La torre herida por el rayo* 166

ESTHER TUSQUETS

Aller Sommer Meer / *El mismo mar de todos los veranos* 168

JULIÁN RÍOS

Larva. Babel einer Johannismacht / *Larva. Babel de una noche de San Juan* 171

ADELAIDA GARCÍA MORALES

Der Süden. Bene / *El sur seguido de bene* 174

EDUARDO MENDOZA

Die Stadt der Wunder / *La ciudad de los prodigios* 176

ANTONIO MUÑOZ MOLINA

Der Winter in Lissabon / *El invierno en Lisboa* 178

RAFAEL CHIRBES

Das erzählerische Werk 180

JUAN BENET

Der Junker aus Sachsen / *El caballero de Sajonia* 183

JAVIER MARÍAS

Mein Herz so weiß / *Corazón tan blanco* 185

JULIO LLAMAZARES

Stummfilmszenen / *Escenas de cine mudo* 187

CARLOS RUIZ ZAFÓN

Der Schatten des Windes / *La sombra del viento* 189

JUAN JOSÉ MILLÁS

Dein verwirrender Name / *El desorden de tu nombre* 193

Zwei Frauen in Prag / *Dos mujeres en Praga* 195

JORGE SEMPRÚN

Zwanzig Jahre und ein Tag / *Veinte años y un día* 197